

Soins infirmiers 26 Cure etiche e di qualità



- Affrontare dilemmi etici nella pratica infermieristica quotidiana
- Applica i principi di riservatezza, autonomia e rispetto nelle interazioni con i pazienti
- Segui le norme professionali, i valori e gli standard legali
- privacy, autonomia, rispetto, norme e valori professionali, standard legali, qualità dell'assistenza

La privacy	<i>(La confidentialité)</i>	Sostenere (il paziente)	<i>(Soutenir (le patient))</i>
La riservatezza	<i>(La confidentialité des données)</i>	Comunicazione empatica	<i>(Communication empathique)</i>
Tutela dei dati	<i>(Protection des données)</i>	Segnalare (un incidente)	<i>(Signaler (un incident))</i>
Il consenso informato	<i>(Le consentement éclairé)</i>	Documentare (il caso)	<i>(Documenter (le cas))</i>
Rifiuto di trattamento	<i>(Refus de traitement)</i>	Agire secondo protocollo	<i>(Agir selon le protocole)</i>
La responsabilità professionale	<i>(La responsabilité professionnelle)</i>	Garanzia di continuità assistenziale	<i>(Garantie de continuité des soins)</i>
Le norme professionali	<i>(Les normes professionnelles)</i>	Valutare il rischio	<i>(Évaluer le risque)</i>
Gli standard legali	<i>(Les normes légales)</i>	La qualità delle cure	<i>(La qualité des soins)</i>
I valori etici	<i>(Les valeurs éthiques)</i>	La autonomia	<i>(L'autonomie)</i>
Il rispetto	<i>(Le respect)</i>	Il conflitto di interessi	<i>(Le conflit d'intérêts)</i>
Salvaguardare (la dignità)	<i>(Sauvegarder (la dignité))</i>	Rispettare (le scelte del paziente)	<i>(Respecter (les choix du patient))</i>

1. Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|---------------------------|--|
| a. il consenso informato | 1. Il diritto del paziente a non far conoscere o diffondere i suoi dati personali. |
| b. la privacy | 2. Quando il paziente accetta una cura dopo che gli è stata spiegata chiaramente. |
| c. segnalare un incidente | 3. Comunicare subito al responsabile ciò che è successo per prevenire altri danni. |

a-2 b-1 c-3



2. Note interne : confidentialité et qualité des soins (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: qualità, consenso informato, incidente, documenta, rifiuta, riservatezza



In reparto ricordiamo alcune regole per garantire (1) _____ dell'assistenza e il rispetto del paziente. I dati clinici vanno consultati solo se necessari per il lavoro e non si lasciano cartelle o schermi aperti in aree comuni. Prima di una procedura, l'infermiere verifica che il paziente abbia capito e abbia dato il (2) _____; se il paziente (3) _____ la procedura, si (4) _____ la scelta e si informa il medico.

In caso di dubbio etico, si tutela la (5) _____ e si propone un colloquio con il paziente. Se avviene un (6) _____ o un errore, lo si segnala secondo protocollo e si registra quanto successo in modo chiaro e completo.

Dans le service, nous rappelons quelques règles pour garantir la qualité des soins et le respect du patient. Les données cliniques ne doivent être consultées que si elles sont nécessaires au travail et l'on ne laisse pas de dossiers ou d'écrans ouverts dans les zones communes. Avant une procédure, l'infirmier(ère) vérifie que le patient a compris et a donné son consentement éclairé; si le patient refuse la procédure, on documente le choix et on informe le médecin.

En cas de doute éthique (par exemple des proches qui demandent des informations sans délégation), on protège la confidentialité et on propose un entretien avec le patient. En cas d'incident ou d'erreur, on le signale selon le protocole et on consigne ce qui s'est passé de manière claire et complète.

(1) qualità, (2) consenso informato, (3) rifiuta, (4) documenta, (5) riservatezza, (6) incidente

1. Descrivi una situazione concreta in cui può nascere un conflitto tra privacy e richieste dei familiari, e come agiresti per rispettare le norme professionali.

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. Il paziente ha chiesto di parlare in privato e l'infermiera ha rispettato questa scelta.
2. L'infermiera ha ignorato il consenso informato perché la decisione spettava solo al medico.
3. Per garantire la continuità assistenziale, l'infermiera ha documentato il caso e organizzato il passaggio di consegne.

Vrai Faux

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Prima di condividere i dati del paziente con la famiglia, _____ sempre il consenso informato.
(Avant de partager les données du patient avec la famille, je demande toujours le consentement éclairé.)
a. chiedi b. chiedo c. chiedo d. ho chiesto
2. Ieri il paziente ha rifiutato il trattamento e noi _____ il caso in cartella.
(Hier, le patient a refusé le traitement et nous avons documenté le cas dans le dossier.)
a. documentavamo b. ha documentato c. documentiamo
d. abbiamo documentato
3. Se noto un conflitto di interessi, _____ secondo protocollo e lo segnalo al coordinatore.
(Si je constate un conflit d'intérêts, j'agis selon le protocole et je le signale au coordinateur.)
a. agirò b. agiva c. agisci d. agisco

1. chiedo 2. abbiamo documentato 3. agisco

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Rifiuto di trattamento e consenso

- Elena (infermiera):** *Sig. Bianchi, prima di procedere le spiego bene la terapia: è importante il suo consenso informato e può farmi tutte le domande che desidera.*
(M. Bianchi, avant de procéder, je vous explique bien la thérapie: votre consentement éclairé est important et vous pouvez me poser toutes les questions que vous souhaitez.)
- Sig. Bianchi (paziente):** *Guardi, oggi preferisco rifiutare il trattamento: ieri mi sono sentito peggio e non voglio correre rischi.*
(Écoutez, aujourd'hui je préfère refuser le traitement: hier je me suis senti plus mal et je ne veux pas courir de risques.)
- Elena (infermiera):** *Capisco la sua preoccupazione e rispetto la sua decisione: la sua autonomia è prioritaria. Possiamo però valutare insieme il rischio e io chiamo il medico per proporre un'alternativa.*
(Je comprends votre inquiétude et je respecte votre décision: votre autonomie est prioritaire. Nous pouvons toutefois évaluer ensemble le risque et j'appelle le médecin pour proposer une alternative.)



- Sig. Bianchi (paziente):** *D'accordo, però non vorrei che lo sapessero tutti in stanza—preferisco che resti riservato.
(D'accord, mais je ne voudrais pas que tout le monde dans la chambre le sache — je préfère que cela reste confidentiel.)*
- Elena (infermiera):** *Certamente: parliamo in modo riservato e poi documento tutto in cartella clinica, così tuteliamo la privacy, la continuità assistenziale e agiamo secondo protocollo.
(Bien sûr : nous en parlons de manière confidentielle et ensuite je documente tout dans le dossier médical, ainsi nous protégeons la vie privée, la continuité des soins et agissons selon le protocole.)*

1. Perché il Sig. Bianchi rifiuta il trattamento e quale alternativa propone Elena immediatamente?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Secondo il protocollo, io spiego prima... / Per rispettare la privacy e la dignità, preferisco non condividere... / È importante documentare il rifiuto e informare il medico responsabile.

1. Durante un turno, un familiare ti chiede informazioni sulla salute del paziente: come rispondi per rispettare la privacy e la riservatezza?

2. Un paziente rifiuta un trattamento dopo che glielo hai spiegato: cosa fai per rispettare la sua autonomia e garantire comunque la qualità delle cure?

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Oggetto: Telefonata del figlio del sig. Bianchi - richiesta informazioni

Ciao,

stamattina mi ha chiamato il figlio del sig. Bianchi (stanza 12). Dice che ieri ha parlato con un'infermiera e ha ricevuto dettagli sulla terapia. Mi preoccupa la **privacy** e la **tutela dei dati**: non sappiamo se il paziente ha dato **consenso** a condividere informazioni con i familiari.

Puoi dirmi cosa è successo nel tuo turno e cosa hai comunicato? Se serve, domani aggiorniamo il piano e lo **documentiamo** in cartella. Grazie,

Laura Rinaldi (Caposala)



Rédigez une réponse appropriée: *Nel mio turno è successo che... / Per rispettare la privacy del paziente, propongo di... / Se è d'accordo, domani possiamo...*
